



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto Comprensivo Statale “E. Galvaligi”
Via per Carnago, 16 - 21048 - Solbiate Arno (VA). Tel 0331-993301 -
C.F. 80015980123 - - www.icgalvaligi.edu.it
PEC: vaic84000q@pec.istruzione.it - E-mail: vaic84000q@istruzione.it
Cod. Min. VAIC84000Q - Cod. fatt. elettr: **UFBQUC** - cod. IPA istsc_vaic84000q



VADEMECUM

Pour

les familles

des Élèves Étrangers

CE DOCUMENT CONTIENT DES INFORMATIONS

CONCERNANT L'ORGANISATION SCOLAIRE

L'ÉCOLE OBLIGATOIRE

L'école, en Italie, d'après la loi **est obligatoire**, pour tous les enfants (garçons et filles) **de 6 à 16 ans**. Elle est **gratuite**, mais en début d'année scolaire, il sera exigé le paiement d'une assurance qui couvre d'éventuels dommages causés aux personnes ou aux objets, qui peuvent être occasionnés durant les activités scolaires ou lors du trajet entre la maison et l'école.

L'école doit être **fréquentée avec régularité** pour que l'année scolaire soit validée. Par exemple, si un élève de l'École Secondaire est absent 247 heures (horaire normal) et 297 heures (horaire prolongé), il devra redoubler son année.

EMPLOI DU TEMPS HEBDOMADAIRE

ÉCOLE PRIMAIRE (Les classes 1^{ère}, 2^e,3^e)

| | lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi |
|----|---------|--------|----------|-------|----------|
| de | 8h15 | 8h15 | 8h15 | 8h15 | 8h15 |
| à | 12h15 | 12h 15 | 12h15 | 13h15 | 12h15 |
| | Cantine | | Cantine | | |
| de | 13h25 | | 13h25 | | |
| à | 16h 25 | | 16h25 | | |

ÉCOLE PRIMAIRE (Les classes 4^e ,5^e)

| | lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi |
|----|---------|--------|----------|-------|----------|
| de | 8h15 | 8h15 | 8h15 | 8h15 | 8h15 |
| à | 12h15 | 13h 15 | 12h15 | 13h15 | 13h15 |
| | Cantine | | Cantine | | |
| de | 13h25 | | 13h25 | | |
| à | 16h 25 | | 16h25 | | |

ÉCOLE SECONDAIRE

Les élèves doivent entrer à 7h.50

HORAIRE NORMAL 30 heures par semaine

| | lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi |
|----|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|
| de | 7h55 | 7h55 | 7h55 | 7h55 | 7h55 |
| à | 13h50 | 13h50 | 13h50 | 13h50 | 13h50 |

HORAIRE PROLONGÉ 36 heures par semaine

| | lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi |
|----|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|
| de | 7h55 | 7h55 | 7h55 | 7h55 | 7h55 |
| à | 13h50 | 13h50 | 13h50 | 13h50 | 13h50 |
| | Cantine | | Cantine | | |
| de | 14h45 | | 14h45 | | |
| à | 16h 45 | | 16h45 | | |

LE PERSONNEL DE L' ÉCOLE

La **DIRECTRICE**, Concetta Tino, a la responsabilité de la gestion et du fonctionnement de l'école.

Les **enseignants** ont la responsabilité d'éduquer et d'instruire les élèves .

Le **personnel A.T.A.** (employés et surveillants) est chargé du fonctionnement du secrétariat et collabore à la vie de l'école (assistance, propreté...)

HORAIRES DES BUREAUX DU SECRÉTARIAT

- Tous les jours (du lundi au vendredi) : de 7h45 à 8h30
de 12h00 à 14h00

- Mercredi: de 15h 45 à 16h.45

RAPPORTS ÉCOLE-FAMILLES

Il est possible de rencontrer les enseignants durant les **heures définies** par l'école. Les parents peuvent demander un **rendez-vous** à un enseignant en faisant une **demande écrite** sur le cahier de textes de l'élève ou sur le registre électronique.

Les absences devront être justifiées sur le cahier de textes de l'élève ou sur le registre électronique.

Les demandes d'autorisation d'entrées ou de sorties en dehors des heures de l'emploi du temps devront être inscrites sur le cahier de textes et signées par les parents.

Après avoir reçu l'autorisation de l'enseignant, les élèves peuvent quitter l'école seulement s'ils sont accompagnés d'un parent ou de son représentant.

MATÉRIEL SCOLAIRE

Chaque famille devra acheter le matériel scolaire demandé par les enseignants de la classe.

À l'**École Primaire**, il faut porter un **tablier d'écolier noir**.

Les **livres de l'École Primaire** sont gratuits: l'école fournit un bon à présenter dans une papeterie ou une librairie.

Les **livres de l'École Secondaire** devront être achetés dans une papeterie ou une librairie. Il est possible de demander une participation de la région, sur la base des revenus: en s'adressant à la Mairie de la Commune, vers les mois de mars ou d'avril.

L'école donne aux élèves un **cahier de textes** pour les communications entre la famille et le collège ou pour justifier les absences, les retards, etc.

REPAS – ACCUEIL AVANT ET APRES LES COURS – TRANSPORT SCOLAIRE

Ces services, organisés par l' Administration communale, sont **payants**.

La famille cependant peut demander une participation au bureau chargé des écoles de la Commune de résidence.

Le **service de transport scolaire** n'est prévu que pour les élèves de l'**École Primaire** de Carnago et pour les élèves de l'**École Secondaire**.

À la cantine de l'école il est possible de demander un menu différent de celui qui est prévu, pour des raisons d'ordre religieux ou de santé. Il faudra alors présenter une demande écrite des parents ou un certificat médical.

SORTIES SCOLAIRES

L'école organise des visites éducatives sous le contrôle des enseignants.

Pour ces sorties, il sera demandé l'autorisation des parents et une participation financière.

ACCUEIL DES ÉLÈVES ÉTRANGERS

Dans chaque école un enseignant est chargé d'accueillir les élèves étrangers et leur famille.

L'école organise des cours d'italien pour les élèves étrangers qui viennent d'arriver, et également des cours et des activités de soutien aux études, selon leurs besoins.